

Bulletin de nouvelles pour correspondant.e.s non-incarcéré.e.s
PROJET DE CORRESPONDANCE POUR PRISONNIER.E.S

*Montréal, Édition Janvier Février Mars

*** Si vous recevez ce bulletin de nouvelles, c'est parce que vous êtes (ou avez déjà été) impliqué dans le Projet de Correspondance pour Prisonnier.e.s - un collectif basé à Montréal qui cherche à offrir un soutien aux personnes LGBT et *queer* incarcérées. Nous tentons d'offrir ce soutien par la coordination d'un programme de correspondance avec les prisonnier.e.s et par l'entremise d'une bibliothèque de ressources.

L'objectif de ce bulletin bimensuel est d'encourager le dialogue et les échanges entre les membres du collectif et les gens qui constituent le projet en tant que correspondant.e.s non-incarcéré.e.s. Nous désirons également informer nos membres de l'évolution du projet et sommes toujours à la recherche de *feedback* spécifique.

Nous sommes donc constamment à l'écoute d'idées, de commentaires et de suggestions venant de nos correspondant.e.s, de l'intérieur et de l'extérieur des prisons. S.V.P. n'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions, inquiétudes ou idées pour le collectif.

-- Le comité de support des correspondant.e.s non-incarcéré.e.s du Projet de Correspondance pour Prisonnier.e.s.

SUIVI AUPRÈS DES CORRESPONDANT.E.S NON-INCARCÉRÉ.E.S

*** Si vous pourriez prendre le temps de répondre aux questions suivantes et de nous les renvoyer par courriel à queertrans.prisonnersolidarity@gmail.com, il nous sera plus facile de bien coordonner le projet de correspondance et d'assurer que tous nos contacts incarcérés sont jumelé avec un.e correspondant.e.

1. Êtes-vous toujours en contact avec votre correspondant.e?
2. Si oui, avez-vous quoi que ce soit à nous communiquer? (Changement d'adresse, questions, craintes, etc.)
3. Si non, SVP informez-nous afin que nous puissions faire un suivi avec la personne incarcérée et la jumeler à un.e autre correspondant.e. Si vous voulez nous indiquer pourquoi vous avez choisi d'interrompre la correspondance, ce serait apprécié.

4. Désirez-vous un.e deuxième correspondant.e (ou une autre personne avec qui correspondre)?

Merci de votre aide. Ces réponses seront très utiles!

QUELQUES ÉVÉNEMENTS RÉCENTS

**SILENCE(still)=DEATH*, projections vidéos – En décembre, les membres du Project de correspondance pour prisonnier.e.s, en partenariat avec les membre de Q-Team et du Ste-Émilie skillshare, ont mis sur pied une projection de court-métrages queer témoignant des premières réponses, personnelles et politiques, à la crise du SIDA. L'événement fut ouvert par une discussion tenu par les membres de chaque collectif sur les impacts de l'histoire de l'activisme radical contre le VIH/SIDA, en observant comment celle-ci informe et définit toujours notre combat aujourd'hui. Nous avons également discuté des intersections qui s'imposent entre l'activisme contre le VIH/SIDA et le travail de prévention - ainsi que la criminalisation croissante des communautés séropositives, et les luttes contre les prisons. Cet événement fut un énorme succès et nous planifions un suivi pour ce printemps.

*En début Février, le Projet de Correspondance s'est déplacé jusqu'à Ottawa pour organiser un atelier en collaboration avec *Snowblower*, un festival sur la santé et le bien-être sexuel des hommes intéressé par les hommes. L'atelier *Fucking Without Fear: Sexual 'Safety' Inside and Outside Prisons* présentait des témoignages de prisonnier.e.s gay, *queer*, et *trans* du Canada et des États-Unis cherchant à définir la "protection" sexuelle dans le contexte où l'accès aux condoms est contrôlé et que la sexualité queer est criminalisée. Cet atelier fut suivi par une discussion sur l'intégration des efforts de prévention du VIH au sein du travail de soutien pour les personnes *trans* et *queer* derrière les barreaux.

*Dans les mois à venir, nous comptons mettre sur pied une série de pamphlets, également intitulée *Fucking Without Fear*, touchant à la santé et la protection sexuelle de personnes gay, *queer* et *trans* en prison. Ces trois pamphlets adresseront:

- le *barebaking* moins risqué et le sexe sans condoms pour les gens dans les prisons pour hommes
- le sexe moins risqué sans digues dentaires ni condoms pour les gens dans les prisons pour femmes
- la protection sexuelle en prison lorsqu'un.e partenaire vit avec le VIH.

Par ces pamphlets, nous souhaitons répondre au manque d'informations accessibles sur la santé sexuelle sans condoms, et confronter les obstacles que rencontrent nos correspondant.e.s qui tentent d'obtenir de l'information sur la survie en prison.

*Nous avons récemment publié notre premier bulletin de nouvelles pour prisonnier.e.s. En six pages, ce bulletin contient des descriptions d'organismes de soutien pour prisonnier.e.s, un mot croisé, des illustrations, une liste de ressources disponibles à notre bibliothèque et un appel de soumissions pour nos projets à venir. Ce premier bulletin a été envoyé à plus d'une centaine de

nos correspondant.e.s incarcéré.e.s. Par cette publication, nous souhaitons créer un espace permettant aux gens à l'intérieur de contribuer au fonctionnement quotidien du projet. Jetez-y un coup d'œil sur notre site web!

COMMENT SOUTENIR LE PROJET

*ASSISTANCE À L'INTÉRIEUR DES PRISONS – Nous tentons présentement d'apporter notre soutien à l'intérieur des prisons canadiennes. Si vous êtes en contact avec des gens ou des organismes qui font du travail de soutien à l'intérieur, il nous serait très utile de pouvoir établir un lien avec eux. Un contact avec des gens travaillant dans le système d'incarcération pourrait également être utile à ces fins.

*RECHERCHE DE CORRESPONDANT.E.S NON-INCARCÉRÉ.E.S – Nous sommes toujours à la recherche de correspondant.e.s à l'extérieur des prisons pour répondre à la demande continue de nos contacts à l'intérieur. Nous cherchons donc à entrer en contact avec des communautés de personnes - surtout gais, lesbiennes, transsexuel.les/transgenres et *queer*, qui ne sont pas incarcérés.

*TRADUCTION – Nous avons constamment besoin de traduction et de traducteurs (surtout de l'anglais au français) pour nos communications administratives et nos correspondances quotidiennes, ainsi qu'à plus long-terme pour la traduction des ressources de notre bibliothèque.

*ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX – Nous avons souvent besoin d'aide lors de nos événements spéciaux. Si vous êtes intéressé.e, nous pouvons vous informer de nos projets et de nos événements spéciaux et vous laissez savoir comment vous pouvez aider. (La majorité des événements se déroulent à Montréal)

*BIBLIOTHEQUE DE RESSOURCES – Nous tentons présentement de rendre notre bibliothèque de ressources plus compréhensive et de combler les lacunes existantes. Si vous avez des suggestions de ressources particulièrement utiles pour les gens incarcéré.e.s, S.V.P. faites-nous les parvenir.

*Si vous avez d'autres idées ou collaborations à suggérer entre vous ou votre organisme et le Projet de Correspondance pour Prisonnier.e.s, n'hésitez pas à entrer en contact avec nous.

CE QUE LE PROJET RECHERCHE COMME SUPPORT POUR LES CORRESPONDANT.E.S NON-INCARCÉRÉ.E.S

*ATTENTES ET DIRECTIVES – Nous présentons une liste d'attentes et de directives à tous

nos correspondant.e.s souhaitant s'impliquer de l'extérieur, afin de les mettre en contexte. Ce document est fréquemment remis à jour par le collectif, ainsi que par les gens incarcérés ou directement affecté par l'incarcération. Nous vous ferons donc parvenir toute nouvelle version de ce document.

* **BIBLIOTHÈQUE DE RESSOURCES** – Notre principal outil de soutien aux correspondant.e.s non-incarcéré.e.s, afin qu'ils puissent à leur tour mieux supporter leur correspondant.e incarcéré.e, est la coordination d'une bibliothèque d'information et d'écrits sur la survie en prison. Celle-ci comprend de l'information sur la protection sexuelle, l'injection d'hormones, le tatouage, l'entretien de seringues, la santé émotionnelle, la négociation du *coming-out*, de la littérature générale au sujet des expériences *queer* et *trans* en prisons, etc. La bibliothèque est ouverte au public et est située dans les locaux de QPIRG à Montréal (+ d'info ci-bas). Pour ceux qui résident hors de Montréal, nous travaillons activement à rendre la plupart de nos ressources disponibles sur notre site web, sous forme de fichiers PDF.

* **POSTE** – Si vous préférez recevoir votre correspondance à l'adresse de QPIRG, au lieu de votre adresse personnelle, nous pouvons vous informer de l'arrivée de vos lettres afin que vous puissiez venir les chercher en mains propres. Si vous habitez à l'extérieur de Montréal, nous pouvons vous les poster. (Ceci peut cependant occasionner des délais d'une certaine durée)

* **TIMBRES** – Nous pouvons couvrir vos frais de postage. Contactez nous pour plus de détails. Jusqu'à date, nous pouvons uniquement offrir ce service aux correspondant.e.s non-incarcéré.e.s résidant au Canada.

* **LIVRES** – Nous collaborons avec *Open Door Books*, un chapitre de QPIRG qui fait parvenir des livres aux prisonnier.e.s. Il nous est donc possible de sortir des livres et de les envoyer à nos correspondant.e.s en prison. La bibliothèque est située dans la salle de conseil de QPIRG (Veuillez vous familiariser avec les règlements et les politiques de postage ou contactez nous pour plus de détails.) Si vous résidez à l'extérieur de Montréal, vous pouvez faire une demande pour un sujet général que nous pourrions directement faire parvenir à votre correspondant.e.

* **LISTSERV** – Nous avons un listserv / groupe Google qui sert à établir la communication entre les correspondant.e.s afin de partager des questions, des craintes, des idées, etc. Une fois inscrit, vous pouvez rejoindre tous les contacts de la liste d'envoi en adressant votre message à: queertrans_prisonersolidarity@googlegroups.com

* **SUPPORT AU COMITÉ DES CORRESPONDANT.E.S NON-INCARCÉRÉ.E.S** – Nous avons formé un petit comité chargé de communiquer avec nos correspondant.e.s à l'extérieur afin de mieux cerner leurs besoins, ainsi que pour leur permettre un espace où diriger des inquiétudes spécifiques de manière plus directe et plus privée. N'hésitez pas à contacter le comité à cette adresse courriel.

*** Si vous ne désirez plus recevoir ces bulletins de nouvelles, ou n'êtes pas impliqué dans le Projet de Correspondance pour Prisonnier.e.s, vous pouvez nous répondre en indiquant "unsubscribe" dans l'objet de votre courriel.